

CURSO DE GRADUAÇÃO: Biomedicina Diurno, Biomedicina Noturno, Farmácia, Física Médica, Fisioterapia, Fonoaudiologia, Gastronomia, Informática Biomédica, Medicina, Nutrição, Psicologia, Química Medicinal, Tecnologia em Alimentos, Toxicologia Analítica

SÉRIE: Todas

SEMESTRE LETIVO DO ANO:

ANO: 2018

1º SEMESTRE

2º SEMESTRE

1º e 2º SEMESTRES

PLANO DE ENSINO DA DISCIPLINA

BLOCO I – IDENTIFICAÇÃO

Código da Disciplina:

(não preencher)

Nome da Disciplina:

Leitura e Interpretação Textual em Língua Espanhola 2

Dia(s) da semana

Quinta-feira

Horário(s) de aula

18h30 – 20h45

- **Enfoque:**

(1) Obrigatória

(2) Optativa Eletiva PDCI

Concomitante com disciplina obrigatória:

Curso: _____

Série: _____

- **Observação:**

Número de Alunos por Disciplina:

40

BLOCO II - CARGA HORÁRIA DA DISCIPLINA

Teórica (horas):

30

Prática (horas):

0

Teórico-Prática (horas):

0

Carga Horária Total (horas):

30

EAD (horas):

10

**Unidade Administrativa:
Departamento**

Educação e Humanidades

BLOCO III – RESPONSABILIDADE DO DOCENTE*

Docente regente da disciplina:	CH Teórica	CH Prática	CH Teórico-Prática
Ana Rachel Salgado	30	0	0
Docente (s) colaborador (es) na disciplina (aqueles que ministram, no mínimo, 20% da carga horária total da disciplina)	CH Teórica	CH Prática	CH Teórico-Prática
Docente (s) convidado (s) na Disciplina:	CH Teórica	CH Prática	CH Teórico-Prática
1.			
2.			

BLOCO IV – DESCRIÇÃO DO PLANO DE ENSINO

Ementa:

Aprofundamento do desenvolvimento da leitura, da interpretação e da análise de textos autênticos relacionados, principalmente ensaios e artigos científicos, à área da saúde em língua espanhola, privilegiando as dimensões semântica, pragmática e intercultural.

Objetivo Geral:

Desenvolver no aluno a autonomia necessária para compreender e discutir temas linguísticos, funcionais e humanos encontrados em e advindos de ensaios e artigos científicos da área da saúde, indo além das formas tradicionais como o estudo exclusivo de estruturas gramaticais e aspectos lexicais.

Objetivos Específicos:

Ao final do curso os alunos deverão estar aptos a:

- * aplicar estratégias de leitura para a interpretação e análise de ensaios e artigos científicos em língua espanhola;
- * realizar a leitura crítica e analítica dos textos propostos na língua-alvo;
- * identificar o tema ou a ideia central de um texto;
- * encontrar em um texto respostas a perguntas específicas;
- * realizar inferências e interpretação contextual de palavras, estabelecendo relações intratextuais e extratextuais;
- * analisar, em nível discursivo, estruturas gramaticais de ordem morfosintática presentes nos textos trabalhados em aula.

Conteúdo Programático:

- * Gêneros textuais
- * Terminologias
- * Coesão e coerência
- * Relações de referenciação
- * Usos dos tempos e modos verbais
- * Estratégias argumentativas e de leitura
- * Leitura, interpretação e discussão de ensaios e artigos científicos selecionados em língua espanhola

Procedimentos Didáticos:

- * Aula expositiva-dialogada
- * Atividades de leitura, interpretação e discussão dos textos propostos

-
- * Elaboração de glossário colaborativo a partir dos textos lidos
 - * Apresentação, em pequenos grupos, de tópicos selecionados
 - * Seminário

Atividades em Educação a Distância:

(As atividades em EAD podem ser oferecidas somente em cursos já reconhecidos, representando até 20% da carga horária total do curso e definidas com a coordenação do curso)

- * Elaboração de glossário colaborativo a partir dos textos trabalhados na disciplina, utilizando a ferramenta “Glossário” disponível no Moodle.
- * Atividades de leitura e interpretação textual.
- * Atividades de revisão de tópicos léxicos e gramaticais.
- * Preparação do seminário sobre os sistemas de saúde na América Latina.

Situações e Critérios de Avaliação:

A nota final será resultado do somatório das avaliações realizadas ao longo do semestre, de acordo com os seguintes pesos:

- * Atividades de leitura e interpretação textual:
 - * 02 atividades de leitura e interpretação textual – peso 2,5 cada
- * Apresentação de trabalho sobre os sistemas de saúde na América Latina
 - * Apresentação oral – peso 2,5
 - * Trabalho escrito (artigo) – peso 2,5

Bibliografia Básica:

ALMOYNA, Julio Martinez. **Dicionário espanhol-português**. Porto Alegre: Porto, 1974. 1058 p.

CORBEIL, Jean-Claude. **Dicionário visual SBS : português, francês, espanhol**. São Paulo: HUB, 2012. 648 p.

FANJUL, Adrián (Org.) et al. **Gramática y práctica de español para brasileños : con respuestas**. São Paulo: Moderna, 2006. 287 p.

Bibliografia Complementar:

(Cinco itens com exemplares disponíveis na biblioteca da UFCSPA)

ALCALÁ DE HENARES. **Señas**. Diccionario para la enseñanza de la lengua. Ed. Martins Fontes.

CAYUELA, Núria Lucena. **Diccionario del uso del español de América y de España**. Vox.

CORRIPIO, Fernando. **Larousse diccionario de sinónimos y antónimos**. Larousse Planeta.

CUADRADO, Juan Gutiérrez. **Diccionario Salamanca de la lengua española**. Ed. Santillana.

PÉREZ, Aquilino Sánchez. **Diccionario básico de uso de la lengua española**. SGEL.

SALVADOR, Gregorio. **Nuevo diccionario esencial de la lengua española**. Santillana.

Outras Fontes:

Real Academia Española: www.rae.es

Centro Virtual Cervantes: <http://cvc.cervantes.es>

DECS: <http://decs.bvs.br/E/homepagee.htm>

SciELO: <http://www.scielo.org/php/index.php?lang=es>

Lilacs - : <http://lilacs.bvsalud.org/es/>

BVS: <http://bvsalud.org/es/>

BLOCO V – CRONOGRAMA
Cronograma de Atividades para **DISCIPLINAS**

Data (dd/mm)	Dia da semana	Horário	Turma	Conteúdo da aula	Aula*	EaD* *	Laboratório	Professor que ministra a aula e/ou Professor/Palestrante convidado
02/08	Qui.	18h30 – 20h45	A	Apresentação da professora e da disciplina. Leitura do plano de ensino. Apresentações pessoais. Levantamento dos países e áreas de interesse para seleção de ensaios e artigos a serem usados na disciplina. Divisão dos grupos para os seminários.	X	-	-	Ana Rachel Salgado
09/08	Qui.	18h30 – 20h45	A	Gêneros e tipos textuais – caracterização do ensaio e do artigo científico. Leitura dirigida e atividades de compreensão do artigo lido.	-	X	-	Ana Rachel Salgado
16/08	Qui.	18h30 – 20h45	A	Terminologias da área da saúde em língua espanhola. Métodos para reconhecimento, apropriação, anotação e recuperação. Atividade de reconhecimento de terminologias em artigos científicos da área da saúde. Uso de descritores.	X	-	-	Ana Rachel Salgado

				Atividade de leitura e interpretação textual 1 (peso 2,5).				
23/08	Qui.	18h30 – 20h45	A	Usos do pretérito indefinido, do pretérito imperfeito e do pretérito perfeito do indicativo. Atividades de consolidação dos conteúdos estudados.	-	X	-	Ana Rachel Salgado
30/08	Qui.	18h30 – 20h45	A	Coesão e coerência e relações de referenciação em artigos científicos da área da saúde.	X	-	-	Ana Rachel Salgado
06/09	Qui.	18h30 – 20h45	A	Estratégias argumentativas utilizadas em artigos acadêmicos. Atividade de leitura e interpretação textual 2 (peso 2,5).	X	-	-	Ana Rachel Salgado
13/09	Qui.	18h30 – 20h45	A	Resumo estruturado em espanhol – estudo e prática de escrita.	X	-	-	Ana Rachel Salgado
20/09	Qui.	18h30 – 20h45	A	Atividade de análise de resumos em espanhol	X	-	-	Ana Rachel Salgado
27/09	Qui.	18h30 – 20h45	A	MOSTRA DE TRABALHOS DE ENSINO, PESQUISA E EXTENSÃO				
04/10	Qui.	18h30 – 20h45	A	Apresentações e resumos (prática de escrita em espanhol)	X	-	-	Ana Rachel Salgado
11/10	Qui.	18h30 – 20h45	A	Preparação dos artigos sobre os sistemas de saúde na América Latina – seleção de referenciais teóricos Envio de uma primeira versão do texto para correção.	-	X	-	Ana Rachel Salgado
18/10	Qui.	18h30 – 20h45	A	Escrita dos artigos e das apresentações. Envio das versões prévias (apresentação/artigo) para correção.	-	X	-	Ana Rachel Salgado

25/10	Qui.	18h30 – 20h45	A	Apresentação de trabalhos sobre os sistemas de saúde na América Latina (peso 2,5).	X	-	-	Ana Rachel Salgado
01/11	Qui.	18h30 – 20h45	A	Apresentação de trabalhos sobre os sistemas de saúde na América Latina (peso 2,5).	X	-	-	Ana Rachel Salgado
08/11	Qui.	18h30 – 20h45	A	Entrega da versão final do artigo (peso 2,5). Revisão de conteúdos com base nas dúvidas e dificuldades que surgiram a partir das atividades de escrita do artigo e elaboração da apresentação.	X	-	-	Ana Rachel Salgado
22/11	Qui.	18h30 – 20h45	A	Entrega de notas. Encerramento e avaliação da disciplina.	X	-	-	Ana Rachel Salgado
29/11	Qui.	18h30 – 20h45	A	Exame.	X	-	-	Ana Rachel Salgado

*Indicar como a aula será desenvolvida: Teórica (T), Prática (P) e/ou Teórico-Prática (TP)

**Assinalar se a aula será desenvolvida na modalidade de Educação a Distância (EaD)

Data de emissão: 06/06/0218

Professora Regente: Profa. Ana Rachel Salgado

Chefe do Departamento: Profa. Ana Rachel Salgado

Coordenadora do Curso: Profa. Mariana Gonçalves Boeckel